

CAVELIER

ABOGADOS

WEB SITE: www.cavelier.com
E-MAIL: cavaller@cavelier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

TELEFONO: (57) (1) 347-3611
TELEFAX: (57) (1) 211-8650 (57) (1) 547-3170

195

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO
Radicación : 04129790 00000002 Folios: 11
Fecha (UND): 2005-03-07 16:53:16
Trámite : 011 PCT-PATENT 379 FASE NACI 444 REPUESTA
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Trámite :011
Evento :379
Actuación :444

Referencia : Expediente No. 04.129.790
Asunto : Solicitud de patente para
"PROCESO PARA LA ELABORACIÓN DE DERIVADOS
DE N - ACIL - (EPI)K5 - AMINA - O - SULFATO Y L S
PRODUCTOS ASI OBTENIDOS"
Solicitante : GLYCORES 2000 S.R.L.
Fecha de Solicitud : 29 de diciembre de 2004

1. Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto antes identificado, me refiero al oficio número 11920, notificado por fijación en lista el 21 de enero de 2005.

2. Me permito atender el oficio número 11920 en referencia de la manera siguiente:

2.1. Documento de Cesión. Presento documento de cesión otorgado por los inventores de la solicitud de patente en referencia a la compañía solicitante debidamente autenticado y legalizado por Apostilla y acompañado de su correspondiente traducción oficial al español.

2.2. Documento de Poder. Presento copia auténtica del Documento de Poder ratificado de la compañía solicitante de la solicitud de patente en referencia, junto con el certificado de existencia y representación legal debidamente autenticado y legalizado por Apostilla y acompañado de su correspondiente traducción oficial al español.

3. Puesto que se ha atendido a cabalidad las observaciones de carácter formal hechas por su Despacho sobre la presente solicitud de patente, atentamente solicito a ustedes que se continúe su tramitación.

Bogotá, 7 MAR. 2005
Señora Jefe,


EMILIO FERRERO
T.P.A. No. 31.929

D COLO 14594 841 002 5
DLM/DLM/ID-000018/WPC14594

CAVELIER

374

2-5

197

ABOGADOS
EDIFICIO SISKI
 CARRERA 4a N° 72-35
 BOGOTÁ, 8 - COLOMBIA

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

- 1) Anna Pasqua ORESTE
- 2) Giorgio ZOPPETTI

domiciliado(s) en

1), 2) Via Mac Mahon, 43
 I - 20155 Milan
 Italy

de (nosotros) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)
 de la invención:

**"PROCESO PARA LA ELABORACIÓN DE
 DERIVADOS DE N-ACIL-(EPI)K5-AMINA-O-
 SULFATO Y LOS PRODUCTOS ASI
 OBTENIDOS"**

declaro(amos) así mismo que cedo(amos) y transfiero(amos), sin
 limitación, a favor de

GLYCORES 2000 S.R.L.

constituida y existente de conformidad con las leyes de
 Italia

domiciliada en

Via Mac Mahon, 43
 I - 20155 Milan
 Italy

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
 Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de
 invención correspondiente en la República de Colombia.

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

- 1) Anna Pasqua ORESTE
- 2) Giorgio ZOPPETTI

of

1), 2) Via Mac Mahon, 43
 I - 20155 Milan
 Italy

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

**"PROCESS FOR THE MANUFACTURE OF N-
 ACYL-(EPI)K5-AMINE-O-SULFATE-DERIVATIVES
 AND PRODUCTS THUS OBTAINED"**

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour
 of

GLYCORES 2000 S.R.L.

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of
 Italy

domiciled in

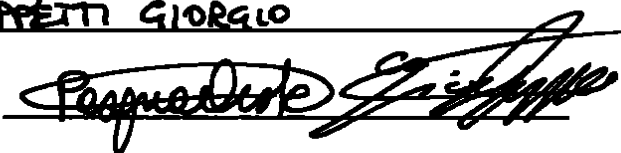
Via Mac Mahon, 43
 I - 20155 Milan
 Italy

all rights inherent to said invention and that the above mentioned
 company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding
 patent invention, in the Republic of Colombia

Dado y firmado hoy/Given and signed this January 22, 2005
 en/in MILAN

por/by PASQUA ORESTE
ZOPPETTI GIORGIO

Firma/Signature



854 Af 198



NOTARIAL CERTIFICATION

On this 24th day of January 2005 before me, a Notary Public of Milan (Italy), personally appeared ANNA PASQUA ORESTE and GIORGIO ZOPPETTI to me known, and known to me to be the persons who executed that foregoing document, and who have legal capacity to execute it.

Dr. PAOLO SALA – NOTARY PUBLIC

[Handwritten signature]

APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Paese

ITALIA

Il presente atto pubblico

2. è stato sott

3. agente in

4. è segret

Attestato

27 GEN. 2005

5. a MILANO

6. Il

7. dell'ufficio del pubblico ministero

8. con il numero

[Handwritten signature]

Procuratore della Repubblica
(Dott.ssa Ada Fizzi)



199

TRADUCCIÓN FICIAL No. 11.02/05 preparada por María Elvira Martelo, traductora oficial aprobada por el Ministerio de Justicia mediante Resolución No. 2879 de 1995 y reconocida por el Ministerio de Relaciones Exteriores.

A continuación se traducen los sellos y legalizaciones de un documento escrito en inglés y español, por el cual

1. Anna Pasqua ORESTE

2. Giorgio ZOPPETTI

de

1), 2) Via Mac Mahon, 43

I-20155 Milán

Italia

inventores de la invención "**Proceso para la elaboración de derivados de n-actil-(epi)k5-amina-o-sulfato y los productos así obtenidos**" ceden dicha invención a **GLYCORES 2000 S.R.L.**, sociedad existente bajo las leyes de Italia y domiciliada en Via Mac Mahon, 43, I – 20155 Milán, Italia.

Dado y firmado el 24 de enero de 2005

en Milán

Por: **PASQUA ORESTE**

ZOPPETTI GIORGIO

Firma: (firma ilegible) (firma ilegible)

CERTIFICACIÓN NOTARIAL

Hoy 24 de enero de 2005, ante mí, un Notario Público de Milán (Italia), comparecieron personalmente ANNA PASQUA ORESTE y GIORGIO ZOPPETTI, conocidos por mí como las personas que ejecutaron el documento anterior y tenían capacidad legal para firmarlo.

Dr. PAOLO SALA – NOTARIO PÚBLICO. (Firma ilegible y sello de Paolo Sala)

APOSTILLA otorgada en Italia bajo el No. 854 AJ

Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en esta oficina para su confrontación.

COLO 14594-841-002-5

WPC 14594 - ID 14

FEB 11/05

María E. Martelo
TRADUCCIÓN No. 11.02/05
MARIA ELVIRA MARTELO
Traductora e Interprete Oficial
Inglés - Español - Inglés
Res. No. 2879 Min. Justicia

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

327782
Kavir, H. 160
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPLEA
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2-12-02

ues

ELERANDER
GONZALEZ

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 1017A-2, correspondiente al documento mediante el cual Pasqua Oreste y Zoppetti Giorgio ceden los derechos de la invención "PROCESO PARA LA ELABORACIÓN DE DERIVADOS DE N-ACIL - (EPI) K5-AMINA - O - SULFATO Y LOS PRODUCTOS ASI OBTENIDOS" a GLYCORES 2000 S.R.L., realizada por SANDRA MÓNICA BARRIGA BALMA traductora Oficial para los idiomas Español - Italiano - Español, RES. No. 735 del 20 de SEPTIEMBRE DE 2001 DEL MINISTERIO DEL INTERIOR Y DE JUSTICIA.

APOSTILLA

(Convención de la Haya del 05 de Octubre de 1961)

PAÍS: ITALIA

EL PRESENTE ACTO PÚBLICO

FUE SUSCRITO POR SALA PAOLO

ACTUANDO EN CALIDAD DE NOTARIO EN MILÁN

LLEVA LA CONTRASEÑA/SELLO DE (ILEGIBLE)

SE
NOTARIO
MILÁN

CERTIFICADO

EN MILÁN EL 27 DE ENERO DE 2005

POR EL DESPACHO DEL MINISTERIO PÚBLICO

BAJO EL NÚMERO 854AP

CONTRASEÑA/SELLO DE ESTADO

FIRMADO POR EL PROCURADOR DE LA REPUBLICA, DRA. ADA RIZZI

EL DOCUMENTO PRESENTA UNA ESTAMPILLA Y CUATRO SELLOS

REDONDOS, DOS DEL TRIBUNAL ORDINARIO DE MILÁN Y DOS DEL

NOTARIO, PAOLO SALA.

1017A-2

SANDRA MONICA BARRIGA B.
Traductora e Intérprete Oficial
Español - Italiano - Español
Res. Minjusticia 735
Del 20 de Septiembre de 2001

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
2005 FEB 17 P 12:02
Los
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
327781
Sandra Bymich
COYA FIRMA APARECE EN EL
ORIGENETU DESEMPENA
LAS FUNCIONES INDICADAS

Representación y Poder con autenticación notarial y Apostille para patentes, modelos de utilidad, diseños industriales, marcas de fábrica, nombres comerciales, enseñas, nombres de dominio, lemas comerciales, licencias.

Representation and Power-of-Attorney with notarial authentication and Apostille for patents, utility models, industrial designs, trademarks, commercial names, trade emblems, domain names, slogans, licenses.

REPRESENTACION Y PODER

REPRESENTATION AND POWER-OF-ATTORNEY

Yo (nosotros), abajo firmado (s)/I (we), the undersigned

GLYCORES 2000 S.r.l.

domiciliado (s) en/of Via Mac Mahon, 43

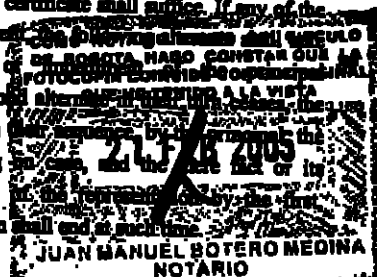
L=20155 Milan, Italy,

heraby ratify the patent applications Nos. 04129788, 04129790 and 04129789 filed by EMILIO FERRERO on December 29, 2004 and

por el presente nombramos a EMILIO FERRERO, tpa. 31929; GONZALO PERDOMO, tpa. 831; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555 y GERMAN CAVELIER, tpa. 832, domiciliados en la Carrera 4ª N° 72-35, Bogotá, Colombia, en obediencia a lo dispuesto en el parágrafo 1º del Artículo 543 del Código de Comercio, el primero como principal y los demás como suplentes, en su orden, como mis (nuestros) representantes en todos los asuntos de propiedad industrial con facultad para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales. El primer representante suplente reemplazará al principal en caso de ausencia o impedimento temporal o definitivo de aquél. La misma regla se aplicará cuando el segundo representante suplente haya de reemplazar al primero, o el tercero al segundo. En tales casos, el representante principal, o el primero, o segundo suplente, en su caso, o ambos, declararán su intención de no ejercer la representación mediante declaración autenticada por Notario Público en Colombia, o por Notario u otro Funcionario Público, o Cónsul de Colombia, en el extranjero; y si se tratare de impedimento, con el certificado respectivo. Si alguno de los nombrados faltare definitivamente, el siguiente tomará su lugar. Cuando cesare la ausencia o impedimento del representante principal, o de su primero o segundo suplente, en su caso, podrán ejercer la representación, en su orden, uno u otros según el caso, asumiéndola por el solo hecho de ejercerla, cesando en ese momento el ejercicio de la representación por el primero, segundo o tercer suplente en su caso.

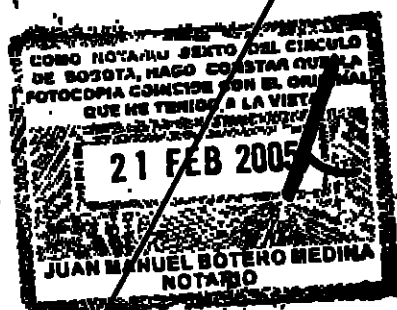
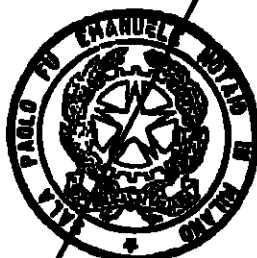
Además, confiero (conferimos) poder a los abogados arriba nombrados, para obtener la protección de mi (nuestra) propiedad industrial y contra la competencia desleal, a cuyo efecto autorizo (amos) a los dichos abogados para que me (nos) representen ante cualesquiera entidades o personas, ejerzan o no jurisdicción, especialmente ante las del orden administrativo, contencioso administrativo y judicial, así como los tribunales de arbitramento, en todo lo concerniente a los siguientes asuntos: a) Obtención de patentes de invención, modelos de utilidad, y diseños industriales; el registro de marcas de fábrica, colectivas, defensivas, de servicio, lemas comerciales, nombres comerciales, enseñas, nombres de dominio, variedades vegetales y denominaciones de origen; su renovación, traspaso, cambio de nombre o domicilio, cancelación voluntaria; y el registro de licencias de uso de esos derechos; b) Las acciones de competencia desleal, protección del consumidor, oposiciones u observaciones, cancelación administrativa y judicial, nulidad, medidas cautelares, concesión de licencias, la tutela, la protección de secretos industriales, y en general los juicios civiles, penales, administrativos o contencioso-administrativos relacionados con estos derechos; acciones y procesos que promovamos o se nos

in due compliance with the terms of paragraph 1st. of article 543 of the Commercial Code, do hereby appoint EMILIO FERRERO, tpa. 31929; GONZALO PERDOMO, tpa. 831; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555 and GERMAN CAVELIER, tpa. 832, domiciled at Carrera 4ª N° 72-35, Bogotá, Colombia, the first as principal and the others as alternates, in the order of their appointment, as our representatives for all industrial property matters with faculty to receive notifications and to appoint attorneys in and out of Court. The first alternate shall replace the principal in case of his absence or of temporal or definitive impediment. The same rule will apply when the second alternate representative is to replace the first one, or when the third is to replace the first or second alternates in their turn, or both of them, second. In such cases, the principal representative, or the first or second alternates in their turn, or both of them, shall state their intention not to act as representatives through a declaration given before a Notary Public in Colombia, or before a Notary or another Public Official or a Colombian Consul abroad; and in case of impediment, the appropriate certificate shall suffice. If any of the appointees were to be definitely absent, the following alternate shall assume his place. When the absence of the principal representative, or of the first or second alternate representative, or of the first or second alternate depending on case, and the rest of its exercise will suffice. The exercise of the representation by the first, second or third alternates in their turn shall end at such time.



In addition, we grant a Power of Attorney in favor of the above named attorneys-at-law so that they may obtain the protection of my (our) industrial property and against the unfair competition, for which purpose I (we) authorize the said attorneys to represent me (us) before any authorities or persons, with or without jurisdiction, specially those administrative, administrative contentious and judicial, as well as before Arbitration Court, in all matters concerning the following: a) Obtainment of patents, utility models and industrial designs; the registration of trademarks, collective, defensive and service marks, slogans, commercial names, trade emblems, domain names, vegetal varieties and denominations of origin; its renewal, assignment, change of name or domicile, voluntary cancellation; and the registration of licenses of use of the above rights; b) Actions of unfair competition, protection to the consumer, oppositions or observations, administrative or Court cancellation, nullity, infringement, granting of licenses, the action for writ mandamus, the protection of trade secrets, and in general the civil, penal, and administrative suits relating to those rights; actions and suits instituted by me (us) or against me (us). And that in all the above matters they may substitute this Power of Attorney, compromise, conciliate, admit

promover
sustituir
proceso,
agChes



WT

prometer. Y para que en todos los asuntos arriba determinados, puedan sustituir este mandato, transigir, conciliar, admitir los hechos del proceso, desistir, cancelar, recibir, renunciar, y ratificar los actos de agüates oficiales.

the facts of the case, desist, cancel, receive, resign, and ratify acts done by representatives without a power of attorney.

202

Dado y firmado hoy/Given and signed this January 18/2005

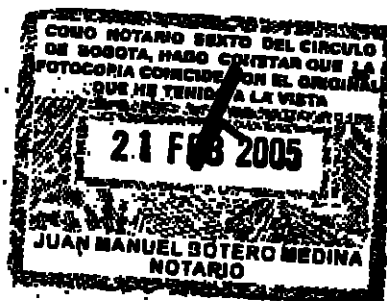
en/in HILAN

por/by PASQUA ORESTE

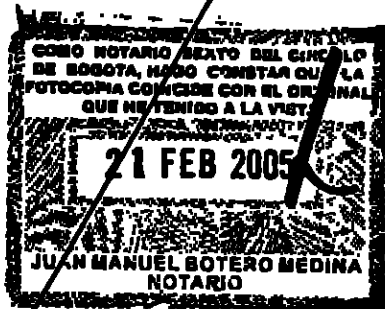
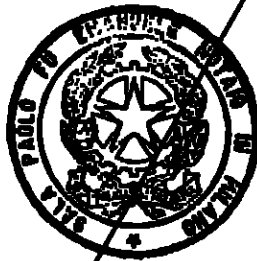
Firma

Pasqua Oreste

Signature



8



PAULO 20 NOTARIO

CC. VPM

851 H



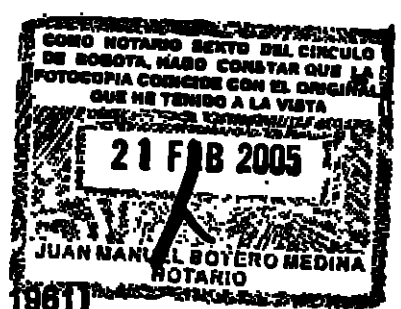
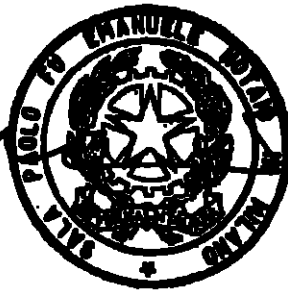
NOTARIAL CERTIFICATION

The undersigned certifies that the preceding signature of Mrs. PASQUA ORESTE is authentic, that the signatory currently acts in the position of Chief Executive Officer of the company GLYCORES 2000 S.R.L., a company currently existing and organized under the laws of Italy, that the address is Via Mac Mahon n. 43 - 20155 MILAN - ITALY and that the signatory has the power to grant this document.

The Notary Public is aware and attests to the above facts upon examination of the corresponding documents.

Given and signed in Milan (Italy)
On January 24th 2005.

[Handwritten signature]



APOSTILLE

(Convention de la Haje du 5 ottobre 1961)

- 1. Paese ITALIA
- Il presente atto pubblico
- 2. è stato sottoscritto da *[Handwritten: Adela Pado]*
- 3. agente in qualità di *[Handwritten: Adela Pado]*
- 4. è segnato dal cancelliere *[Handwritten: Adela Pado]*
- Attestato *[Handwritten: 27 GEN 2005]*
- 5. a MILANO
- 6. il *[Handwritten: 27 GEN 2005]*
- 7. dall'ufficio del pubblico ministero
- 8. sotto il numero *[Handwritten: 851 AD]*
- 9. con *[Handwritten: Adela Pado]*

[Handwritten signature]

Ass. Procuratore della Repubblica
(Dott.ssa Ada Filzi)



204

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 15.02/05 preparada por María Elvira Martelo, traductora oficial aprobada por el Ministerio de Justicia mediante Resolución No. 2879 de 1995 y reconocida por el Ministerio de Relaciones Exteriores.

A continuación se traducen los sellos y legalizaciones de un documento escrito en inglés y español, por el cual **GLYCORES 2000 S.R.L.**, sociedad existente bajo las leyes de Italia y domiciliada en Via Mac Mahon, 43, I – 20155 Milán, Italia, ratifica las solicitudes de patente números 04129788, 04129790 y 04129789 presentadas por Emilio FERRERO el 29 de diciembre de 2004 y otorga poder a EMILIO FERRERO, GONZALO PERDOMO, LUZ CLEMENCIA DE PAEZ Y GERMAN CAVELIER.

Dado y firmado el 24 de enero de 2005

en Milán

Por: **PASQUA ORESTE**

Firma: (firma ilegible)

CERTIFICACIÓN NOTARIAL

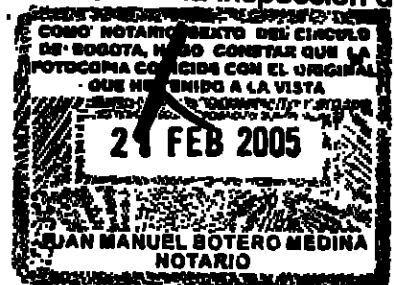
El suscrito certifica que la firma que antecede de la Sra. PASQUA ORESTE es auténtica, que la firmante desempeña el cargo de Directora Ejecutiva de la compañía GLYCORES 2000 S.R.L., una compañía existente y organizada bajo las leyes de Italia, que su dirección es Via Mac Mahon, 43, I – 20155 Milán, Italia y que la firmante está facultada para otorgar este documento.

El Notario Público conoce y certifica los hechos anteriores con base en la inspección de los documentos correspondientes.

Dado en Milán (Italia)

El 24 de enero de 2005

(Firma ilegible y sello de Paolo Sala)



APOSTILLA otorgada en Italia bajo el No. 851 AJ.

Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en esta oficina para su confrontación.

COLO 14594-841-001-7

WPC 14594 - ID 15

FEB 14/05

María E. Martelo
TRADUCCION No. 15.02/05
MARIA ELVIRA MARTELO
Traductora e Interprete Oficial
Inglés - Español - Inglés
Res. No. 2879 Min. Justicia

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

327784
Venia Flg. 12-03

CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO QUE SE PRESENTA
LAS FUNCIONES DE NOTARIO

NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO
EN BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA
FOTOCOPIA COINCIDE CON EL ORIGINAL
QUE HE TENIDO A LA VISTA
21 FEB 2005
JUAN MANUEL BOTERO MEDINA
NOTARIO

205

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 1017-D, correspondiente al documento de representación y poder otorgado por GLYCORES 2000 S.R.L. domiciliados en Via Mac Mahon, 43- I- 20155 Milan, Italia; a Emilio Ferrero, tpa. 31929, Gonzalo Perdomo, tpa. 831, Luz Clemencia de Páez, tpa. 23555 y Germán Cavelier, tpa. 832, domiciliados en la Carrera 4, No. 72-35, Bogotá, Colombia; realizada por SANDRA MÓNICA BARRIGA BALMA traductora Oficial para los idiomas Español - Italiano - Español, RES. No. 735 del 20 de SEPTIEMBRE DE 2001 DEL MINISTERIO DEL INTERIOR Y DE JUSTICIA.

APOSTILLA

(Convención de la Haya del 05 de Octubre de 1961)

PAÍS: ITALIA

EL PRESENTE ACTO PÚBLICO

FUE SUSCRITO POR SALA PAOLO

ACTUANDO EN CALIDAD DE NOTARIO EN MILÁN

LLEVA LA CONTRASEÑA/SELLO DE (ILEGIBLE)

CERTIFICADO

EN MILÁN EL 2 DE ENERO DE 2005 Y EL 27 DE ENERO DE 2005

POR EL DESPACHO DEL MINISTERIO PÚBLICO

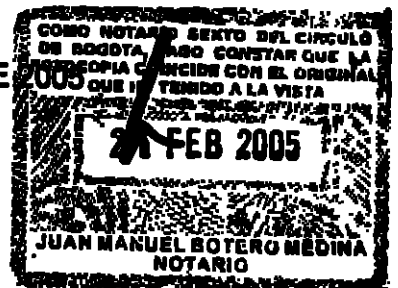
BAJO EL NÚMERO 851AP

CONTRASEÑA/SELLO DE ESTADO

FIRMADO POR EL PROCURADOR DE LA REPUBLICA, DRA. ADA RIZZI

EL DOCUMENTO PRESENTA UNA ESTAMPILLA Y CUATRO SELLOS

REDONDOS, DOS DEL TRIBUNAL ORDINARIO DE MILÁN Y DOS DEL NOTARIO, PAOLO SALA.



SANDRA MONICA BARRIGA B.
Traductora e Intérprete Oficial
Español - Italiano - Español
Res. Minjusticia 735
Del 20 de Septiembre de 2001
Sandra Barriga B.

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2005 FEB 17 P 12:03

ues
Jefe de Legalizaciones
BOGOTÁ D.C.

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

327783
Sandra Barrera
Cuya firma aparece en el
documento respalda
las funciones indicadas

